

DON'T LET OTHERS DECIDE YOUR FUTURE.

ĐỪNG ĐỂ NGƯỜI KHÁC QUYẾT ĐỊNH CHO TƯƠNG LAI CỦA MÌNH.

不要让别人决定您的未来。



**VOTE
TODAY**

**BỎ PHIẾU HÔM NAY
今天投票**



apiavote.org/az

MAKE YOUR PLAN TO VOTE 

THỰC HIỆN KẾ HOẠCH BỎ PHIẾU CỦA BẠN!

制定您的投票计划

**BALLOT-BY-MAIL
BỎ PHIẾU BẰNG THƯ
邮寄选票**

**VOTE IN-PERSON
BỎ PHIẾU TẠI CHỖ
亲自投票**

Apply for your ballot by Friday, October 27, 2023
Nộp đơn xin lá phiếu trước ngày 10/27/2023
申请选票的截止日期是2023年10月27日

Return your completed ballot
Gửi trả lại lá phiếu đã hoàn tất
寄回填好的选票

Drop off your ballot in-person by Tuesday, November 7, 2023
Gửi trực tiếp lá phiếu của bạn ngày Thứ Ba, 11/7/23
亲自送达的选票: 必须在2023年11月7日投票结束前送达

Mail-in ballots must be received by Tuesday, November 7, 2023
Lá phiếu bằng thư phải được nhận trước ngày 11/7/2023
邮寄选票必须在 2023 年 11 月 7 日之前收到

Track your completed ballot
Theo dõi lá phiếu đã hoàn tất của bạn
追踪你完成的选票

From Wednesday, October 11, 2023 to Friday, November 3, 2023, vote early in-person at your County Recorder's Office or designated locations.
Từ ngày 10/11/2023 cho đến ngày 11/3/2023, bỏ phiếu tại chỗ ở Phòng Văn Khố và ở những địa điểm chỉ định.
从 2023 年 10 月 11 日到 2023 年 11 月 3 日, 提前亲自到县登记办公室和指定地点投票。

Election day is November 7, 2023. Polls are open from 6:00 AM to 7:00 PM.
11/7/2023 là Ngày Bầu Cử. Các phòng phiếu mở cửa từ 6:00 sáng đến 7:00 tối.
选举日是 11/7/2023。投票站的时间从 早上6点 开到晚上7点。

Find your polling location
Tìm địa điểm bỏ phiếu của bạn
寻找您的投票站

Choose your voter ID
Chọn ID cho bạn
选择您的身份证



aanhpi.org/civicengagement



aanhpi.org/civicengagement

VOTER ID RULES QUY ĐỊNH VỀ ID CỦA CỬ TRI 选民身份证规定

A valid ID must be presented when voting in person such as a driver's license or state ID. For a full list of valid ID options:

Phải xuất trình ID hợp lệ khi bỏ phiếu tại chỗ, chẳng hạn như bằng lái xe hoặc ID do tiểu bang cấp. Để có danh sách đầy đủ các loại ID hợp lệ:

亲自投票时必须出示有效身份证件, 例如驾驶执照或州身份证。有关有效身份证选项的完整列表:

aanhpi.org/civicengagement



LEARN TÌM HIỂU THÊM 学习

2023 is an important election year. On your ballot, depending on your city, you may have candidates for mayor, city council, school board and others. These officials make important decisions that affect your life every day. Find out who is on your ballot here:

2023 là năm bầu cử quan trọng. Trên lá phiếu của bạn, tùy theo thành phố nơi bạn cư ngụ, bạn có thể nhận thấy những ứng cử viên cho chức vụ thị trưởng, hội đồng thành phố, hội đồng trường học, và những địa vị khác. Những ứng cử viên này là đại diện để thực hành những quyết định quan trọng có ảnh hưởng trong đời sống hằng ngày của bạn.

Hãy tìm hiểu về những ứng cử viên trên lá phiếu của bạn từ đây:

2023 年是重要的选举年。在您的选票上, 根据您所在的城市, 您可能会有市长、市议员、学校董事会和其他人的候选人。这些官员每天都会做出影响您生活的重要决定。

在这里找出谁在您的选票上:

aanhpi.org/civicengagement



VERIFY YOUR REGISTRATION KIỂM TRA THẺ CỬ TRI CỦA BẠN 检查您的选民登记

Check your voter registration status and help family and friends get registered by **Tuesday, October 10, 2023**.

Kiểm tra thẻ cử tri của bạn xem còn hạn hay không và giúp gia đình và bạn bè ghi danh trước ngày **10/10/2023**.

检查您的选民登记状况并帮助家人和朋友在 **2023 年 10 月 10 日前** 登记

apiavote.org/register

VOTER HOTLINE ĐƯỜNG DÂY NÓNG CHO CỬ TRI 选民热线

Call us for voter assistance or questions about voting! Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Bengali, Urdu, Hindi, and Tagalog. Remember, you have the right to bring an interpreter with you to the polls, as long as they are not your employer or your union representative.

Gọi cho chúng tôi nếu cần thêm hỗ trợ hoặc nếu có thắc mắc về việc bỏ phiếu. Hỗ trợ thông dịch song ngữ trong tiếng Anh, tiếng Quan Thoại, tiếng Quảng Đông, tiếng Hàn Quốc, tiếng Việt, tiếng Bengali, tiếng Urdu, tiếng Hindi và tiếng Tagalog. Hãy nhớ bạn có quyền mang theo thông dịch viên đến phòng phiếu, miễn là người thông dịch không phải là chủ lao động của bạn hoặc người đại diện cho công đoàn của bạn.

请致电我们寻求选民帮助或有关投票的问题! 提供英语、普通话、粤语、韩语、越南语、孟加拉语、乌尔都语、印地语和他加禄语的双语帮助。请记住, 您有权携带口译员前往投票站, 只要不是您的雇主或工会代表。



**1-888-API-VOTE
(1-888-274-8683)**

